

МПБЭУ-5/6: Финансовая и бюджетная основа

Пленум,

приветствуя взносы в денежной и натуральной форме, полученные после создания Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам в 2012 году,

принимая к сведению положение дел со взносами в денежной и натуральной форме, полученными по настоящее время, как указано в таблицах 1 и 2 приложения I к настоящему решению,

принимая к сведению также взносы за период после 2016 года, как указано в таблице 1 приложения I к настоящему решению, и положение дел с расходами в течение двухгодичного периода 2015-2016 годов, как указано в таблицах 3 и 4 приложения I к настоящему решению, а также положительный остаток средств, образовавшийся в течение двухгодичного периода,

1. *настоятельно призывает* членов и наблюдателей признать прогнозируемое значительное недопоступление средств в 2018 году и в последующие годы, что создает угрозу для стабильности Платформы в будущем и для качества результатов ее деятельности;

2. *предлагает* объявлять и вносить взносы в целевой фонд Платформы, в том числе в натуральной форме, правительствам, органам Организации Объединенных Наций, Глобальному экологическому фонду, другим межправительственным организациям, заинтересованным сторонам и другим субъектам, имеющим возможность вносить взносы на цели оказания поддержки в работе Платформы, включая региональные организации экономической интеграции, частный сектор и фонды;

3. *порукает* Исполнительному секретарю, работая под руководством Бюро, представить Пленуму на его шестой сессии доклад о расходах за двухгодичный период 2016-2017 годов;

4. *утверждает* пересмотренный годовой бюджет на 2017 год в размере 8 732 772 долл. США, как изложено в таблице 5 приложения I к настоящему решению;

5. *рассмотрит* на своей шестой сессии, при условии наличия достаточных средств, проводимую тематическую оценку устойчивого использования диких видов, проводимую методологическую оценку различной концептуализации разнообразных ценностей природы и ее благ, а также проводимую тематическую оценку инвазивных чужеродных видов;

6. *утверждает* пересмотренный годовой бюджет на 2018 год в размере 5 000 000 долл. США, как изложено в таблице 5 приложения I к настоящему решению, и вернется к рассмотрению этого вопроса на своей шестой сессии;

7. *порукает* секретариату изучить последствия, обусловленные бюджетом в размере 5 000 000 долл. США и вариантами уменьшения и увеличения указанной суммы;

8. *просит* экспертов из развитых стран принять меры для изыскания финансовых средств, необходимых для их участия в работе Платформы, до их вхождения в состав групп экспертов или вспомогательных органов Платформы;

9. *одобряет* стратегию по мобилизации средств для Платформы, изложенную в приложении II к настоящему решению, и поручает Исполнительному секретарю, в соответствии с финансовыми процедурами Платформы и работая под руководством Бюро при поддержке государств-членов, приступить к осуществлению этой стратегии и представить Пленуму на его шестой сессии доклад о ходе ее осуществления.

Приложение I к решению МПБЭУ-5/6

Финансовые и бюджетные таблицы

I. Положение дел со взносами для Платформы в денежной и натуральной форме

1. В таблице 1 представлена информация о положении дел со взносами в денежной форме, полученными с момента создания Платформы в 2012 году, а также с подтвержденными объявленными взносами по состоянию на 10 марта 2017 года.

Таблица 1

Положение дел с полученными взносами в денежной форме и объявленными взносами после создания Платформы в апреле 2012 года (с 1 мая 2012 года по 10 марта 2017 года)
(в долл. США)

Страна	Взносы						Объявленные взносы по обменному курсу Организации Объединенных Наций на 1 марта 2017 года				
	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	Всего	2017 год	2018 год	Всего	Всего
	1	2	3	4	5	6	(7) = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	8	9	(10)=(8)+(9)	(11)= (7)+(10)
Австралия		97 860			68 706		166 566			0	166 566
Бельгия					118 243		118 243			0	118 243
Канада		38 914	36 496	30 098	30 616		136 124	30 098		30 098	166 222
Чили				23 136	14 966		38 102	15 000		15 000	53 102
Китай			160 000	60 000	2 005		222 005			0	222 005
Дания			37 037				37 037			0	37 037
Финляндия		25 885	275 626				301 511	8 484		8 484	309 995
Франция		270 680	247 631	264 291	252 218		1 034 819	227 996		227 996	1 262 815
Германия	1 736 102	1 298 721	1 850 129	1 582 840	1 119 991	543 478	8 131 261	530 223	1 060 445	1 590 668	9 721 929
Индия		10 000	10 000				20 000			0	20 000
Япония		267 900	330 000	300 000	300 000		1 197 900	203 333		203 333	1 401 233
Латвия			4 299	3 944	3 889	3 726	15 858			0	15 858
Малайзия				100 000			100 000			0	100 000
Нидерланды			678 426		636 943		1 315 369			0	1 315 369
Новая Зеландия*		16 094	17 134	18 727	34 091		86 046			0	86 046

Страна	Взносы						Объявленные взносы по обменному курсу Организации Объединенных Наций на 1 марта 2017 года				
	2012 год	2013 год	2014 год	2015 год	2016 год	2017 год	Всего	2017 год	2018 год	Всего	Всего
	1	2	3	4	5	6	(7) = (1)+(2)+(3)+(4)+(5)+(6)	8	9	(10)=(8)+(9)	(11)= (7)+(10)
Норвегия		140 458	8 118 860	58 357	372 420		8 690 095	654 195	295 000	949 195	9 639 290
Республика Корея		20 000					20 000			0	20 000
Южная Африка			30 000				30 000			0	30 000
Швеция		228 349	194 368	128 535	116 421		667 673	165 000		165 000	832 673
Швейцария		76 144	84 793	84 000	84 000		328 937	84 000	83 207	167 207	496 144
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии		1 285 694	1 046 145		228 956		2 560 795	186 567	186 567	373 134	2 933 929
Соединенные Штаты Америки	500 000	500 000	500 000	477 500	541 306		2 518 806			0	2 518 806
Всего	2 236 102	4 276 699	13 620 944	3 131 427	3 924 771	547 204	27 737 147	2 104 895	1 625 220	3 730 115	31 467 262

* Взнос Новой Зеландии в 2016 году включает взносы за 2016 и 2017 годы.

2. В таблице 2 показаны взносы в натуральной форме, полученные после четвертой сессии Пленума до 10 марта 2017 года, и их соответствующие сметные значения в долларах Соединенных Штатов Америки, как было указано или оценено в соответствии с соотносимыми расходами по программе работы. Взносы в натуральной форме соотносятся с поддержкой для мероприятий, запланированных в рамках программы работы (например, техническая поддержка, помещения для совещаний и местная поддержка) или организованных в поддержку программы работы, и не поступают в целевой фонд.

Таблица 2

Взносы в натуральной форме, полученные до 10 марта 2017 года

(в долл. США)

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Вид поддержки</i>	<i>Эквивалент стоимости (сметный)</i>
1. Взносы в натуральной форме, связанные с технической поддержкой			
Норвегия	Группа технической поддержки для целевой группы по созданию потенциала (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	300 000
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Группа технической поддержки для целевой группы по системам знаний местного и коренного населения (результат 1 c))	Техническая поддержка	150 000
Республика Корея	Группа технической поддержки для целевой группы по знаниям и данным (результат 1 d))	Техническая поддержка	300 000
Южная Африка	Группа технической поддержки для региональной оценки для Африки (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	150 000
«СведБио» для КСИР	Работа группы технической поддержки МПБЭУ для Африки	Техническая поддержка	73 095
Китай	Консультант в секретариате Платформы в поддержку проведения региональных оценок (результат 2 b))	Техническая поддержка	140 000
Колумбия	Группа технической поддержки для региональной оценки для Северной и Южной Америки (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	150 000
Япония	Группа технической поддержки для региональной оценки для Азии и Тихого океана (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	150 000
Швейцария	Группа технической поддержки для региональной оценки для Европы и Центральной Азии (результат 2 b))	Техническая поддержка, конференционные помещения	271 429
Германия	Группа технической поддержки для глобальной оценки (результат 2 c))	Техническая поддержка	96 957
Нидерланды	Группа технической поддержки для оценки анализа сценариев и составления моделей (результат 3 c))	Техническая поддержка	250 000
Мексика	Техническая поддержка, связанная с работой по вопросу о ценностях (результат 3 d))	Техническая поддержка	22 180
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде – Всемирный центр мониторинга природоохраны	Техническая поддержка для работы над каталогом оценок и каталогом инструментов и методологий поддержки политики (результат 4 c))	Техническая поддержка	30 000
Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде	Техническая поддержка для секретариата Платформы	Техническая поддержка	223 100
Промежуточный итог			2 306 761

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Вид поддержки</i>	<i>Эквивалент стоимости (сметный)</i>
2. Взносы в натуральной форме, связанные с проведением совещаний, запланированных в рамках утвержденной программы работы			
Программа развития Организации Объединенных Наций	Второе совещание форума МПБЭУ по вопросам создания потенциала, Нью-Йорк (Соединенные Штаты Америки) (результат 1 a))	Конференционные помещения, техническая и местная поддержка	2 500
Венгерская академия наук	Четвертое совещание целевой группы по созданию потенциала, Будапешт (Венгрия) (результат 1 a))	Конференционные помещения, питание и местная поддержка	7 320
Венгерская академия наук	Диалог МПБЭУ по вопросам создания потенциала с заинтересованными сторонами в Восточной Европе (результат 1 a))	Конференционные помещения, питание и местная поддержка	2 440
Германия	Второе совещание авторов региональных оценок (результат 2 b)) и оценки деградации и восстановления земель (результат 3 b) i))	Конференционные помещения, местная поддержка	176 471
Германия	Совещание по вопросам главы 3 глобальной оценки (результат 2 c))	Поддержка для покрытия путевых расходов, помещения для совещаний, местная поддержка	55 439
Промежуточный итог			244 170
3. Взносы в натуральной форме в поддержку утвержденной программы работы			
Германия	Пятая сессия Пленума	Место проведения сессии, конференционные помещения, оборудование и предметы снабжения	466 569
Германия	Поддержка для покрытия путевых расходов для пятой сессии Пленума	Поддержка для покрытия путевых расходов	104 602
Германия	Символика/программное обеспечение	Поддержка информационного обеспечения	20 920
Малайзия	Четвертая сессия Пленума	Конференционные помещения, культурно-бытовое обслуживание, оборудование и предметы снабжения	974 000
Малайзия	Четвертая сессия Пленума: взнос принимающей страны	Поддержка для покрытия путевых расходов	194 099
Соединенное Королевство	Путевые расходы Председателя МПБЭУ в качестве представителя Платформы	Поддержка в покрытии путевых расходов	20 000
Институт глобальных экологических стратегий	Проект Института глобальных экологических стратегий и Японского фонда биоразнообразия (ИГЭС/ЯФБ) по созданию потенциала для МПБЭУ (результат 1 a))	Расходы, связанные с персоналом	75 000
Японский фонд биоразнообразия	Проект ИГЭС-ЯФБ по созданию потенциала для МПБЭУ (результат 1 a))	Семинары-практикумы по вопросам создания потенциала, оказание поддержки субрегиональному семинару-практикуму по вопросам диалога с носителями знаний коренного и местного населения	1 000 000
Фонд для исследований по вопросам биоразнообразия	Совещание в формате диалога для создания национальных комитетов по МПБЭУ во франкоязычных странах Африки, Рабат (результат 1 a))	Конференционные помещения	12 406
Министерство иностранных дел, Франция	Совещание в формате диалога для создания национальных комитетов по МПБЭУ во франкоязычных странах Африки, Рабат (результат 1 a))	Конференционные помещения	22 297

<i>Правительство/учреждение</i>	<i>Мероприятие</i>	<i>Вид поддержки</i>	<i>Эквивалент стоимости (сметный)</i>
Программа развития Организации Объединенных Наций	Техническая поддержка на цели создания потенциала в контексте Сети по биоразнообразию и экосистемным услугам (результаты 1 a) и b))	Техническая поддержка	390 000
Швейцария	Второе совещание группы экспертов из стран Европы и Центральной Азии, Задар (Хорватия) (результат 2 b))	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	54 372
«СведБио» и Совет по научным и промышленным исследованиям	Семинар-практикум по вопросам ценностей в Африке (результат 3 d))	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	77 343
«СведБио» и Институт Гумбольдта	Семинар-практикум по вопросам ценностей в Латинской Америке (результат 3 d))	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	75 792
«СведБио» и Индийский институт дикой природы	Семинар-практикум по вопросам ценностей в Азии и Тихом океане (результат 3 d))	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	62 985
«СведБио» для Программы в поддержку лесных народов (ППЛН)	Средства на оплату путевых расходов для присутствия членов ППЛН на совещаниях МПБЭУ	Путевые расходы, расходы на проживание, конференционные помещения и местная поддержка	19 000
«СведБио»	Поддержка для ПРООН/«Сеть-БЭУ»	Веб-сайт	50 000
«Оплата»	Предоставление готовой к использованию веб-архитектуры как основы для каталога инструментов и методологий поддержки политики (результат 4 c))	Программное обеспечение и техническая поддержка	150 000
Международный союз охраны природы (МСОП)	Техническая поддержка на цели осуществления стратегии привлечения заинтересованных сторон (результат 4 d))	Техническая поддержка	70 000
МСОП	«Дни заинтересованных сторон» в преддверии четвертой сессии Пленума	Помещения для совещаний и поддержка	9 500
МСОП	Организация двух мероприятий МПБЭУ на Всемирном конгрессе по охране природы	Помещения для совещаний и поддержка	5 000
«Земля будущего»	Поддержка для организации «Дней заинтересованных сторон» на четвертой сессии Пленума	Помещения для совещаний и поддержка	12 615
«Земля будущего»	Поддержка для целевой группы по вопросам знаний и данных	Помещения для совещаний и поддержка	75 840
Промежуточный итог			3 942 340
Общий итог (1+2+3)			6 493 272

II. Расходы в 2015 году

3. В таблице 3 показаны расходы в 2015 году по состоянию на 31 декабря 2015 года в сопоставлении с бюджетом на 2015 год, утвержденным Пленумом на его третьей сессии (решение МПБЭУ-3/2), в соответствии с модифицированным кассовым методом учета (т.е. включая фактические расходы и обязательства).

Таблица 3
Расходы в 2015 году
(в долл. США)

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет на 2015 год</i>	<i>Расходы в 2015 году</i>	<i>Сальдо</i>
1. Совещания органов Платформы			
1.1 Ежегодная сессия Пленума			
Путевые расходы участников третьей сессии Пленума (путевые расходы и суточные)	480 000	434 156	45 844
Конференционное обслуживание (письменный перевод, редактирование и устный перевод) и место проведения	600 000	522 735	77 265
Информирование о работе Пленума ^a	60 000	–	60 000
Услуги по обеспечению безопасности (меры по безопасности на местном уровне и обеспечиваемые Организацией Объединенных Наций) ^b		99 475	-99 475
Промежуточный итог 1.1 Ежегодная сессия Пленума	1 140 000	1 056 366	83 634
1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов			
Путевые и конференционные расходы участников совещаний Бюро	103 500	50 357	53 143
Путевые и конференционные расходы участников совещаний Многодисциплинарной группы экспертов	240 000	82 578	157 422
Промежуточный итог 1.2 Бюро и Многодисциплинарная группа экспертов	343 500	132 935	210 565
Промежуточный итог 1.3 Путевые расходы Председателя в качестве представителя Платформы	20 000	–	20 000
Промежуточный итог 1 Совещания органов Платформы	1 503 500	1 189 301	314 198
2. Осуществление программы работы	1 658 750	1 087 211	571 539
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы			
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	1 871 250	1 962 758	-91 508
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	1 620 000	1 238 510	381 490
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	342 500	192 950	149 550
Промежуточный итог 2 Осуществление программы работы	5 492 500	4 481 429	1 011 071
3. Секретариат			
3.1 Персонал			
3.1.1 Категория специалистов и выше			
Руководитель секретариата (Д-1)	283 600	201 571	82 029
Сотрудник по программам (С-4)	223 100	165 398	57 702
Сотрудник по программам (С-4)	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	18 264	167 836
Сотрудник по программам (С-3)	186 100	94 740	91 360
Младший сотрудник по программам (С-2)	161 800	82 531	79 269
Младший сотрудник по программам (С-2)	93 933	0	93 933
Промежуточный итог 3.1.1 Персонал категории специалистов и выше	1 134 633	562 505	572 128
3.1.2 Секретариат: административный персонал			
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	113 000	60 690	52 310
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	56 500	–	56 500
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	56 500	29 498	27 002

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет на 2015 год</i>	<i>Расходы в 2015 году</i>	<i>Сальдо</i>
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	113 000	59 489	53 511
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	113 000	59 713	53 287
Промежуточный итог 3.1.2 Административный персонал	452 000	209 390	242 610
Временный механизм секретариатской поддержки			
Временная техническая и секретариатская поддержка	–	171 426	-171 426
Промежуточный итог 3.1.3 Временный механизм поддержки	–	171 426	-171 426
Промежуточный итог 3.1 Персонал	1 586 633	943 321	643 312
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)			
3.2.1 Служебные командировки			
Официальные поездки	100 000	76 708	23 292
Промежуточный итог 3.2.1 Служебные командировки	100 000	76 708	23 292
3.2.2 Подготовка кадров			
Профессиональная подготовка в сфере управления проектами	10 000	8 325	1 675
Обучение сотрудников работе с системой «Умоджа» и проведению собеседований при приеме на работу	12 000	233	11 767
Промежуточный итог 3.2.2 Подготовка кадров	22 000	8 557	13 443
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности			
Расходуемое оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	4 500	4 374	126
Канцелярские принадлежности	12 000	5 751	6 249
Промежуточный итог 3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности	16 500	10 126	6 374
3.2.4 Помещения			
Участие в расходах на общие услуги в комплексе учреждений Организации Объединенных Наций в Бонне (Германия) (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, безопасность, коммутационный узел и т.д.)	45 000	44 000	1 000
Промежуточный итог 3.2.4 Помещения	45 000	44 000	1 000
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты, поддержка в сфере информационных технологий и прочие расходы			
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	887	4 113
Приобретение четырех лицензий на программное обеспечение «Майкрософт проджект» и четырех лицензий на программное обеспечение «Адоб»	4 000	–	4 000
Услуги в области информационных технологий (ИТ) в 2015 году ^d		22 000	-22 000
Промежуточный итог 3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты, поддержка в сфере информационных технологий и прочие расходы	9 000	22 887	-13 887
3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы			
Почтовые и другие расходы	–	2 814	-814
Промежуточный итог 3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы	22 000	13 577	8 423
3.2.7 Представительские расходы			
Представительские расходы	5 000	–	5 000
Промежуточный итог 3.2.7 Представительские расходы	5 000	–	5 000
Промежуточный итог 3.2 Эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	219 500	175 855	43 645
Промежуточный итог 3 Секретариат (расходы, связанные с персоналом, и эксплуатационные расходы)	1 806 133	1 119 176	686 957
Промежуточный итог 1+2+3	8 802 133	6 789 906	2 012 226

<i>Статья бюджета</i>	<i>Бюджет на 2015 год</i>	<i>Расходы в 2015 году</i>	<i>Сальдо</i>
Расходы на программную поддержку (8 процентов)	704 171	543 192	160 978
Всего расходов для целевого фонда	9 506 304	7 333 098	2 173 204
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов) ^e	20 476	798 223	(777 747)
Общая потребность в денежных средствах	9 526 780	8 131 321	1 395 457

^a Расходы на информирование о работе Пленума в бюллетене «Эрт негошиэйшнс буллетин» на третьей сессии Пленума были отражены в 2014 году.

^b Расходы на обеспечение безопасности в размере 99 475 долл. США были понесены для третьей сессии Пленума и относятся к 2015 году. К ним относятся расходы на местных сотрудников охраны, предоставленных по линии программы «Добровольцы Организации Объединенных Наций», и сотрудников охраны Организации Объединенных Наций в Отделении Организации Объединенных Наций в Вене.

^c Прикомандирование из ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

^d Программой «Добровольцы Организации Объединенных Наций» оказываются услуги в области информационных технологий для всех располагающихся в Бонне связанных с ЮНЕП структур на основании договора о предоставлении услуг. Эти услуги включают службу помощи, локальную сеть, безопасность Интернета, услуги службы доменных имен (СДИ), использование серверного оборудования и абонентскую плату за программное обеспечение «Майкрософт Офис 365 Корпоративный Е3». В соответствии с соглашением, которое действует с 1 января 2015 года, ежегодно взимаемая плата зависит от числа пользователей; в 2015 году она составила 22 000 долл. США.

^e В 2014 финансовом году не выделялись средства на цели взноса в резерв оборотных средств за 2014 год. Таким образом, эта сумма была перечислена в резерв в 2015 году вместе с ассигнованиями за 2015 год (20 476 долл. США), и общая сумма переведенных средств составила 798 223 долл. США.

III. Сметные расходы на 2016 год

4. В таблице 4 показаны сметные расходы в 2016 году по состоянию на 31 декабря 2016 года в сопоставлении с бюджетом на 2016 год, утвержденным Пленумом на его четвертой сессии (решение МПБЭУ-4/2).

Таблица 4

Сметные расходы на 2016 год (в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2016 год</i>	<i>Сметные расходы на 2016 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
1. Совещания органов Платформы			
1.1 Ежегодная сессия Пленума			
Путевые расходы участников четвертой сессии Пленума (путевые расходы и суточные)	500 000	410 045	89 955
Конференционное обслуживание (письменный перевод, редактирование и устный перевод)	765 000	770 912	-5 912
Информирование о работе Пленума	65 000	59 998	5 002
Обеспечение безопасности в ходе Пленума ^a	100 000	–	100 000
Промежуточный итог 1.1 Ежегодная сессия Пленума	1 430 000	1 240 955	189 045
1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов			
Путевые и конференционные расходы участников двух совещаний Бюро	70 900	66 083	4 817
Путевые и конференционные расходы участников двух совещаний Группы	240 000	153 906	86 094
Промежуточный итог 1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов	310 900	219 990	90 910
Промежуточный итог 1.3 Путевые расходы Председателя в качестве представителя Платформы	25 000	–	25 000
Промежуточный итог 1 Совещания органов Платформы	1 765 900	1 460 945	304 955

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2016 год</i>	<i>Сметные расходы на 2016 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
2. Осуществление программы работы			
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	1 317 500	1 209 859	107 641
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	1 598 750	1 189 557	409 193
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	651 500	444 894	206 606
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	275 000	227 268	47 732
Промежуточный итог 2 Осуществление программы работы	3 842 750	3 071 578	771 172
3. Секретариат			
3.1 Персонал			
3.1.1 Категория специалистов и выше			
Руководитель секретариата (Д-1)	290 700	192 068	98 632
Сотрудник по программам (С-4)	228 700	132 454	96 246
Сотрудник по программам (С-4) ^b	–	–	–
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	97 885	92 915
Сотрудник по программам (С-3)	190 800	148 138	42 662
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	90 747	75 153
Младший сотрудник по программам (С-2)	165 900	73 321	92 579
3.1.1 Категория специалистов и выше	1 232 800	734 613	498 187
3.1.2 Административный персонал			
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	115 900	41 280	74 620
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	115 900	24 937	90 963
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	115 900	59 485	56 415
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	115 900	58 432	57 468
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	115 900	41 494	74 406
Промежуточный итог 3.1.2 Административный персонал	579 500	225 628	353 872
Промежуточный итог 3.1 Персонал	1 812 300	960 240	852 060
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)			
3.2.1 Служебные командировки			
Официальные поездки	120 000	66 898	53 102
Промежуточный итог 3.2.1 Служебные командировки	120 000	66 898	53 102
3.2.2 Подготовка кадров			
Подготовка кадров	25 000	14 499	10 501
Промежуточный итог 3.2.2 Подготовка кадров	25 000	14 499	10 501
Эксплуатационные расходы секретариата			
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности			
Расходуемое оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	4 500	2 849	1 651
Канцелярские принадлежности	12 000	10 106	1 894
Промежуточный итог 3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности	16 500	12 955	3 545

<i>Статьи бюджета</i>	<i>Утвержденный бюджет на 2016 год</i>	<i>Сметные расходы на 2016 год</i>	<i>Расчетный остаток средств</i>
3.2.4 Помещения			
Участие в расходах на общие услуги (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, охрана, коммутационный узел и т.д.)	45 000	41 812	3 188
Промежуточный итог 3.2.4 Помещения	45 000	41 812	3 188
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты, поддержка в сфере информационных технологий и прочие расходы	5 000	4 101	899
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов			
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000	1 000	3 000
Услуги по поддержке информационных технологий ^c	20 000	49 000	-29 000
Промежуточный итог 3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты, услуги в сфере информационных технологий	29 000	54 101	-25 101
3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы			
Телефон	20 000	9 843	10 157
Почтовые и другие расходы	2 000	335	1 665
Промежуточный итог 3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы	22 000	10 178	11 822
3.2.7 Представительские расходы			
Представительские расходы	5 000	0	5 000
Промежуточный итог 3.2.7 Представительские расходы	5 000	0	5 000
Промежуточный итог 3.2 Эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	262 500	200 444	62 056
Промежуточный итог 3 Секретариат (расходы, связанные с персоналом, и эксплуатационные расходы)	2 074 800	1 160 684	914 116
Промежуточный итог 1+2+3	7 683 450	5 693 208	1 990 242
Расходы на программную поддержку (8 процентов)	614 676	455 457	159 219
Всего расходов для целевого фонда	8 298 126	6 148 664	2 149 462
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)	126 873	126 873	0
Общая потребность в денежных средствах	8 424 999	6 275 537	2 149 462

^a По данным оценки рисков в области безопасности, проведенной Департаментом по вопросам охраны и безопасности Организации Объединенных Наций, Малайзия находилась на I уровне безопасности (самый низкий уровень). Как следствие, Организации Объединенных Наций не требовалось предоставлять охрану, и охрана обеспечивалась правительством принимающей страны за его счет в соответствии с соглашением с правительством принимающей страны между ЮНЕП и правительством Малайзии.

^b Прикомандирование из ЮНЕП сотрудника уровня С-4.

^c Программой «Добровольцы Организации Объединенных Наций» оказываются услуги в области информационных технологий для всех располагающихся в Бонне связанных с ЮНЕП структур на основании договора о предоставлении услуг. Эти услуги включают службу помощи, локальную сеть, безопасность Интернета, услуги службы доменных имен (СДИ), использование серверного оборудования и абонентскую плату за программное обеспечение «Майкрософт Офис 365 Корпоративный Е3». В соответствии с соглашением, которое вступило в силу 1 января 2015 года, начисляемая ежегодно плата зависит от числа пользователей. В 2015 году плата составила 22 000 долл. США; в 2016 году плата увеличилась до 49 000 долл. США вследствие увеличения числа пользователей, а также в результате повышения взимаемой программой «Добровольцы Организации Объединенных Наций» платы за службу помощи.

IV. Бюджет на двухгодичный период 2017-2018 годов¹

Таблица 5
Предлагаемые бюджеты на 2017-2018 годы
(в долл. США)

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2017 год</i>	<i>2018 год</i>
1. Совещания органов Платформы		
1.1 Ежегодные сессии Пленума (пятая и шестая)		
Путевые расходы участников сессии Пленума (путевые расходы/суточные)	500 000	500 000
Конференционное обслуживание (письменный перевод и редактирование) и место проведения	830 000	1 065 000
Информирование о работе Пленума	65 000	65 000
Обеспечение безопасности в ходе Пленума	100 000	100 000
Промежуточный итог 1.1 Сессии Пленума	1 495 000	1 730 000
1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов		
Путевые и конференционные расходы для участников двух совещаний Бюро	70 900	70 900
Путевые и конференционные расходы для участников двух совещаний Группы	170 000	170 000
Промежуточный итог 1.2 Совещания Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов	240 900	240 900
1.3 Путевые расходы Председателя в качестве представителя Платформы	25 000	30 000
Промежуточный итог 1 Совещания органов Платформы	1 760 900	2 000 900
2. Осуществление программы работы		
2.1 Цель 1: укрепление потенциала и базы знаний для научно-политического взаимодействия в целях выполнения основных функций Платформы	798 000	
2.2 Цель 2: укрепление научно-политического взаимодействия по вопросам биоразнообразия и экосистемных услуг на субрегиональном, региональном и глобальном уровнях и между ними	2 703 750	
2.3 Цель 3: укрепление научно-политического взаимодействия в отношении тематических и методологических вопросов	507 000	
2.4 Цель 4: информирование о мероприятиях, результатах деятельности и выводах Платформы и их оценка	150 000	
Промежуточный итог 2 Осуществление программы работы	4 158 750	1 272 350
3. Секретариат		
3.1 Персонал		
3.1.1 Категория специалистов и выше		
Руководитель секретариата (Д-1)	298 000	305 400
Сотрудник по программам (С-4)	234 400	240 300
Сотрудник по программам (С-4) ^a		-
Сотрудник по программам (С-3)	195 600	200 500
Сотрудник по программам (С-3)	195 600	200 500
Младший сотрудник по программам (С-2)	170 000	174 300
Младший сотрудник по программам (С-2)	170 000	174 300
Промежуточный итог 3.1.1 Персонал категории специалистов и выше	1 263 600	1 295 300

¹ В своем решении МПБЭУ-5/6 Пленум принял пересмотренный годовой бюджет на 2017 год в размере 8 732 772 долл. США. Пленум также утвердил пересмотренный бюджет в размере 5 000 000 долл. США на 2018 год. Соответственно, в таблице 5 приведены утвержденные бюджеты на 2017 и 2018 годы. Бюджет на 2018 год основывается на предложении, внесенном секретариатом в документе IPBES/5/10, скорректированном в консультации с Бюро до уровня 5 000 000 долл. США, согласованного Пленумом. Секретариат в соответствии с поручением Пленума изучит, в консультации с Бюро, возможную ситуацию в связи с бюджетом в размере 5 000 000 долл. США и вариантами уменьшения и увеличения указанной суммы, для рассмотрения Пленумом на его шестой сессии.

<i>Статьи бюджета</i>	<i>2017 год</i>	<i>2018 год</i>
3.1.2 Административный персонал		
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	118 800	121 800
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	118 800	121 800
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6)	118 800	121 800
Сотрудник по административной поддержке (ОО-6): неполная занятость	59 400	59 400
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	118 800	121 800
Сотрудник по административной поддержке (ОО-5)	118 800	121 800
Промежуточный итог 3.1.2 Административный персонал	653 400	668 400
Промежуточный итог 3.1 Персонал	1 917 000	1 963 700
3.2 Секретариат: эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)		
3.2.1 Служебные командировки		
Официальные поездки	80 000	80 000
Промежуточный итог 3.2.1 Служебные командировки	80 000	80 000
3.2.2 Подготовка кадров		
Подготовка кадров	15 000	15 000
Промежуточный итог 3.2.2 Подготовка кадров	15 000	15 000
3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности		
Расходуемое оборудование (предметы стоимостью менее 1500 долл. США за шт.)	10 000	10 000
Канцелярские принадлежности	12 000	12 000
Промежуточный итог 3.2.3 Оборудование и канцелярские принадлежности	22 000	22 000
3.2.4 Помещения		
Участие в расходах на общие услуги (эксплуатационное обслуживание служебных помещений, охрана, коммутационный узел и т.д.)	45 000	45 000
Промежуточный итог 3.2.4 Помещения	45 000	45 000
3.2.5 Принтеры, копировальные аппараты, услуги в сфере информационных технологий		
Эксплуатация и техническое обслуживание принтеров и копировальных аппаратов	5 000	5 000
Программное обеспечение и прочие расходы	4 000	4 000
Услуги по поддержке информационных технологий	61 250	61 250
Промежуточный итог 3.2.5, Принтеры, копировальные аппараты, услуги в сфере информационных технологий	70 250	70 250
3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы		
Телефон	10 000	10 000
Почтовые и другие расходы	2 000	2 000
Промежуточный итог 3.2.6 Телефонные, почтовые и другие расходы	12 000	12 000
3.2.7 Представительские расходы		
Представительские расходы	5 000	5 000
Промежуточный итог 3.2.7 Представительские расходы	5 000	5 000
Промежуточный итог 3.2 Эксплуатационные расходы (не связанные с персоналом)	249 250	249 250
Промежуточный итог 3 Секретариат (расходы, связанные с персоналом, и эксплуатационные расходы)	2 166 250	2 212 950
Промежуточный итог 1+2+3	8 085 900	5 486 200
Расходы на программную поддержку (8 процентов)	646 872	438 896
Всего расходов для целевого фонда	8 732 772	5 925 096
Взносы в резерв оборотных средств (10 процентов)		(925 096)
Общая потребность в денежных средствах	8 732 772	5 000 000

Приложение II к решению МПБЭУ-5/6

Проект стратегии по мобилизации средств

I. Мобилизация средств в рамках МПБЭУ: три вида ресурсов

1. В целях успешного и эффективного выполнения своего мандата, а также достижения поставленной перед ней цели укрепления научно-политического взаимодействия в области биоразнообразия и экосистемных услуг МПБЭУ полагается на три вида ресурсов: денежные взносы в целевой фонд; взносы в натуральной форме в поддержку осуществления программы работы; и использование проводимых партнерами мероприятий в поддержку МПБЭУ.
2. Денежные взносы в целевой фонд направлены на поддержку основной деятельности МПБЭУ, включая сессии Пленума, Бюро и Многодисциплинарной группы экспертов, деятельность секретариата и осуществление программы работы. Согласно правилу 5 финансовых процедур МПБЭУ, утвержденных Пленумом в решениях МПБЭУ-2/7 и МПБЭУ-3/2, денежные взносы в целевой фонд должны носить характер нецелевых взносов. В качестве исключения, с одобрения Пленума допускаются отдельные взносы одного донора в размере свыше 300 000 долл. США на одно мероприятие. Отдельные взносы одного донора на сумму, не превышающую 300 000 долл. США на одно мероприятие, могут быть приняты при условии их утверждения Бюро. По настоящее время денежные взносы в целевой фонд поступали только от правительств. Некоторые правительства стран-доноров вносят взносы в целевой фонд на регулярной основе, другие взносы поступают нерегулярно, а размер взносов варьируется.
3. Взносы в натуральной форме определяются как прямая поддержка, не получаемая целевым фондом, для мероприятий, запланированных в рамках программы работы, которые в противном случае будут покрываться за счет средств целевого фонда, или организованных в поддержку программы работы. Взносы в натуральной форме предоставляются самыми различными субъектами, от физических лиц до учреждений и правительств, и направляются на покрытие широкого круга мероприятий, включая:
 - a) безвозмездное предоставление времени и экспертных знаний для МПБЭУ экспертами, входящими в состав групп по оценке и других групп экспертов; это является взносом в натуральной форме, в отсутствие которого осуществление программы работы МПБЭУ было бы невозможным в рамках существующих финансовых пределов;
 - b) расходы на участие в совещаниях МПБЭУ экспертов из развитых стран, которые не имеют права на получение финансовой поддержки;
 - c) оказание технической поддержки для достижения конкретных результатов учреждениями, являющимися принимающими сторонами для групп технической поддержки;
 - d) предоставление помещений и материально-технической поддержки для конкретных совещаний;
 - e) предоставление данных, таких как данные, относящиеся к показателям, доступа к информации, которую в противном случае можно получить только за плату, или бесплатного доступа к созданной цифровой инфраструктуре.
4. Использование проводимых партнерами мероприятий в поддержку МПБЭУ не обеспечивает непосредственного вклада в осуществление программы работы МПБЭУ, но косвенно играет важную роль в обеспечении общего успеха МПБЭУ. Это включает создание основ, на которые МПБЭУ может опираться в своей деятельности и которыми обеспечиваются успешное внедрение и применение на практике полученных МПБЭУ результатов. Так, вклад партнеров в работу МПБЭУ заключается, например, в стимулировании и активизации мероприятий, направленных на удовлетворение приоритетных потребностей в области создания потенциала, поддержке формирования знаний в тех областях, где МПБЭУ были выявлены пробелы и определены их приоритеты, и обеспечении участия коренного населения и местных общин в рамках МПБЭУ.
5. Мерами по мобилизации средств для МПБЭУ должны охватываться все три вида ресурсов. Поскольку наиболее важное значение для функционирования МПБЭУ имеет хорошо обеспеченный ресурсами целевой фонд, особое внимание следует уделять мобилизации денежных взносов в целевой фонд. При этом взносы в натуральной форме и использование проводимых партнерами мероприятий также имеют чрезвычайно важное значение для обеспечения успеха МПБЭУ.

II. Мероприятия, направленные на укрепление мобилизации средств

6. Для укрепления мобилизации средств для МПБЭУ предлагается проводить следующие мероприятия:

- a) углубление понимания нынешней структуры доноров МПБЭУ и выявление потенциальных доноров или партнеров для каждого из трех видов ресурсов с учетом того, что, хотя взаимодействие с благотворительными фондами и частным сектором должно являться одной из задач деятельности МПБЭУ по мобилизации средств, правительства, вероятно, останутся основной группой доноров для целевого фонда;
- b) углубление понимания стимулов, мотивации, сдерживающих факторов и препятствий для доноров, предоставляющих средства, взносы в натуральной форме и проводящих вспомогательные мероприятия;
- c) активизация усилий по увеличению числа членов МПБЭУ;
- d) активное информирование о важности работы МПБЭУ и ее преимуществах для потенциальных доноров и партнеров;
- e) повышение осведомленности потенциальных доноров и партнеров об имеющихся возможностях для оказания поддержки деятельности МПБЭУ;
- f) создание возможностей для взаимодействия с потенциальными донорами и партнерами, в том числе в кулуарах мероприятий высокого уровня и в рамках двусторонних совещаний;
- g) сотрудничество с существующими донорами, готовыми стать лидерами в сфере мобилизации средств;
- h) широкое признание вкладов доноров и партнеров.

III. Приоритетные мероприятия на 2017 год

7. Начиная с сентября 2017 года осуществление стратегии по мобилизации средств для первой программы работы МПБЭУ будет координировать сотрудник по мобилизации ресурсов, должность которого финансируется правительством Франции. В период между пятой и шестой сессиями Пленума предлагается провести следующие мероприятия:

- a) официальное приглашение для стран, не являющихся членами МПБЭУ, войти в число ее членов;
- b) подготовка информационных материалов для демонстрации ценности работы МПБЭУ потенциальным партнерам и донорам с использованием наглядных примеров и фактов и с освещением конкретных возможностей для оказания поддержки, включая взносы в целевой фонд, предоставление целевых средств в той мере, в которой это допускается финансовыми правилами, более гибкий вариант взносов в натуральной форме и проведение вспомогательных мероприятий;
- c) выявление ряда лидеров среди доноров и сотрудничество с ними в деле организации совещаний по вопросам мобилизации средств, включая совещания в кулуарах политического форума высокого уровня по устойчивому развитию, который будет проведен с 10 по 19 июля 2017 года в Нью-Йорке, при условии наличия ресурсов;
- d) подготовка анализа, в том числе путем проведения консультаций с членами и другими потенциальными донорами, нынешней структуры взносов МПБЭУ и стимулов, мотивации, сдерживающих факторов и препятствий, имеющихся при предоставлении средств, взносов и поддержки, а также определение стратегий для улучшения стимулов, устранения препятствий и привлечения дополнительных потенциальных доноров и партнеров;
- e) взаимодействие с конкретными правительствами, фондами, коммерческими предприятиями и существующими соответствующими мероприятиями по мобилизации средств в соответствии с определенными стратегиями;
- f) разработка и ведение перечня субъектов, вносящих вклад в работу МПБЭУ, на веб-сайте МПБЭУ.